

AIR CONDITIONER  
**Compact Cassette Type**

**OPERATING MANUAL**  
使用説明書  
**HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH**  
**BUKU PANDUAN PENGOPERASIAN**  
คู่มือการใช้งาน

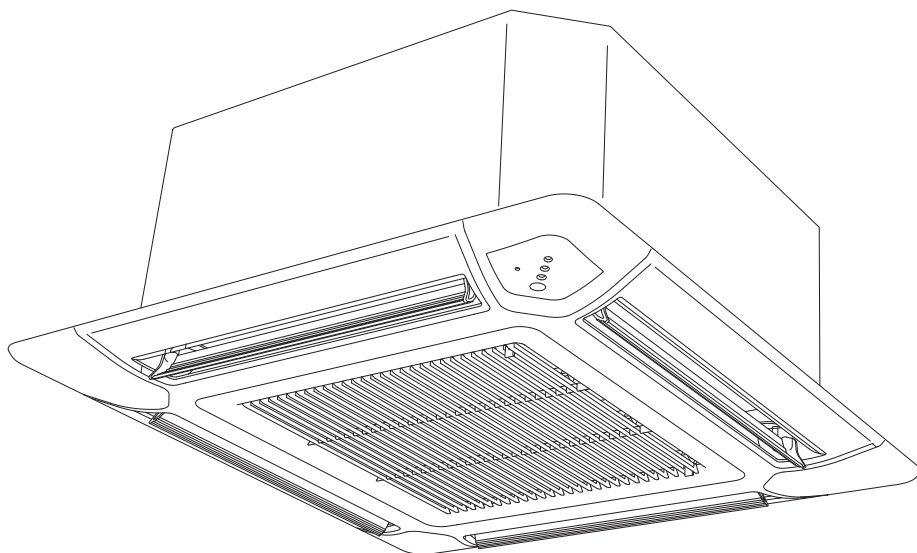
English

中國話

Việt

Indonesia

ไทย



**KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE**

請保存本說明書以供日後參考

**VUI LÒNG GIỮ LẠI SÁCH HƯỚNG DẪN NÀY ĐỂ THAM KHẢO TRONG TƯƠNG LAI**

**SIMPAN PANDUAN INI UNTUK REFERENSI MENDATANG**

เก็บคู่มือฉบับนี้ไว้สำหรับใช้อ้างอิงในภายหลัง

## 目錄

安全注意事項 .....	1	調整氣流循環方向 .....	10
特點與功能 .....	2	搖擺運轉 .....	10
各部分名稱 .....	3	省電運轉 .....	11
準備 .....	5	10°C 暖氣運轉 .....	11
運轉 .....	6	選擇遙控器自訂代碼 .....	12
定時運轉 .....	8	清潔與保養 .....	13
睡眠定時運轉 .....	9	故障排除 .....	14
強制自動操作 .....	9	操作提示 .....	16

## 安全注意事項

為了防止人身傷害、其他傷害或財物受損，使用本機之前，請仔細閱讀本章節，並遵守以下安全注意事項。因未能遵守指示而引起的錯誤操作可能導致傷害或損壞，其嚴重性分類如下：



### 警告

此標誌表示有死亡或嚴重傷害的危險。



### 注意

此標誌表示有傷害或財物受損的危險。



此標誌表示禁止行為。



此標誌表示必須執行的行為。



### 警告

- 本機組內沒有配備用戶可自行維修的零件，請務必聯絡經授權的維修技術人員進行修理、安裝及移機。安裝或操作不當會導致漏電、觸電或火災。
- 若發生故障，如聞到燒焦味等，請立即停止空調機運轉，關閉斷路器斷開所有電源或拔下插頭，然後與經授權的維修技術人員聯絡。
- 注意不要損壞電源電纜。  
若電源線損壞，必須由製造商、其服務代理商或具有同等資質的人員進行更換，以免發生危險。
- 在製冷劑外漏的情況下，請務必遠離火或任何易燃物，並與經授權的維修技術人員聯絡。
- 如果看到閃電或聽見雷聲，可能是打雷。  
為了防止觸電，請在雷雨期間使用遙控器關閉空調機，且不要觸碰本機組或電源插頭。
- 請勿將本機組安裝在充滿礦物油、含有大量濺油或蒸氣的區域，如工廠、廚房等。
- 請勿透過插拔電源插頭或打開/關閉斷路器來啟動或停止空調機運轉。
- 請勿在本機組附近使用易燃性氣體。
- 請勿長時間讓冷風直接吹到身上。
- 請勿將手指或其他物件插入出風口、開放面板或進風口格柵。
- 請勿用濕手操作空調機。



### 注意

- 使用時要不定時地進行室內通風。
- 必須裝上空氣過濾網後才能使用。
- 必須讓任何其他電子設備與本機組保持 1 米以上的距離。
- 當長期不使用空調機時請關閉電源。
- 長期使用後，請檢查安裝支架是否老化，以防本機組掉落。
- 如果室內要嬰兒、兒童、老年人或病人，請細心設定風向和溫度。
- 本機並非設計給身體、感覺或心智功能不足者（包括孩童）、或缺乏經驗及知識者使用，除非有能確保其安全者給予監督或指導，才能使用本機。兒童應在適當的監督下使用本機，以避免讓孩童戲玩本機。
- 請保持室外機組的周圍乾淨整潔，不要在其周圍放置物品。如果機組上覆蓋落葉，可能會有小動物或昆蟲進入機組內部碰觸到電氣元件，導致產品故障。
- 請勿讓氣流直接吹向壁爐或取暖設備。
- 請勿阻塞或遮蓋進風口格柵和出風口。
- 請勿向散熱片施加重壓。
- 請勿攀爬到機組上或在其上放置、懸掛物件。
- 請勿在機組上放置花瓶或盛水容器。
- 請勿將其他任何電器或家用品放在本機組下方。  
本機組滴水可能會把它們弄濕，而且可能造成財產損壞或故障。
- 請勿將本機組直接置於有水的環境中。
- 請勿用於儲藏食品、動植物、精密儀器設備、藝術品或其他物件等用途，否則可能會導致這些物品變質。
- 請勿讓氣流直接吹向動植物。
- 請勿飲用空調機排出的水。
- 請勿直接拉扯電源線。
- 安裝或保養機組時，請勿接觸本機組內置熱交換器的鋁片，以防止受傷。
- 請勿站在不穩固的梯子上操作或清潔本機組。否則可能會翻倒而導致受傷。

# 特點與功能

## ■ 省電與舒適功能

### 變頻器

開機之初，機組以大功率運轉，使室內溫度快速達到所指定的溫度。隨後，機組自動切換到小功率設定，進行省電、舒適的運轉。

### 省電運轉

在省電模式下運轉時，室溫會在製冷模式中比設定溫度略高，而在製熱模式中比設定溫度略低。因此，省電模式能比其他正常模式節省更多能源。

### 搖擺運轉

氣流方向導向板自動上下搖擺，使氣流能吹到室內每個角落。

### 超靜音運轉

當用 FAN 按鈕選擇靜音時，室內機組開始超靜音運轉；室內機組的風量減小以進行更安靜地運轉。

### 自動切換

運轉模式（製冷、除濕、製熱）將自動切換以維持設定的溫度，使溫度一直保持恆定。

### 10°C 暖氣運轉

室溫可維持在 10°C，從而避免室溫降得太低。

## ■ 便捷功能

### 程式定時

程式定時可以將關機定時和開機定時操作組合成一個單一程式來使用。本程式可以在 24 小時內進行一次從關機定時到開機定時或從開機定時到關機定時的操作。

### 睡眠定時

#### ● 冷氣機型

如果在製冷或除濕模式中按下 SLEEP 定時按鈕，在運轉期間恆溫器設定會逐漸升高。當預定時間到達時，空調機將自動關閉。

#### ● 暖氣&冷氣機型（逆循環）

如果在製熱模式中按下 SLEEP 定時按鈕，在睡眠運轉期間空調機的恆溫器設定會逐漸降低；而如果在製冷或除濕模式中，在運轉期間恆溫器設定會逐漸升高。當預定時間到達時，空調機將自動關閉。

## ■ 清潔功能

### 可拆除式進風口格柵

室內機組的進風口格柵可拆除，便于做簡單的清潔和保養。

## ■ 遙控器

### 無線遙控器

使用無線遙控器可方便地控制空調機運轉。

### 有線遙控器（選購）

可使用選購的有線遙控器。

使用有線遙控器時，與使用無線遙控器有以下不同之處。

[有線遙控器的其他功能]

- 一週定時
- 溫度回復設定定時

您可同時使用有線遙控器和無線遙控器。

（但功能有限制）

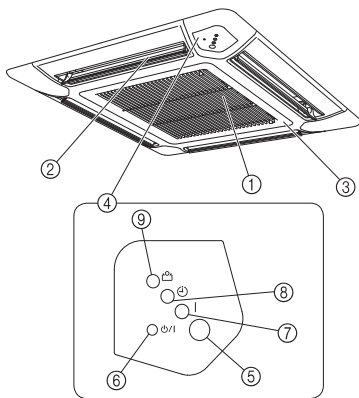
要使用遙控器上限制的功能時，會發出嗶聲，室內機組的運轉、定時及第三個指示燈會閃爍。

[無線遙控器的限制功能]

- 睡眠定時
- 定時
- 10°C 暖氣運轉

# 各部分名稱

## 室內機組



① 空氣過濾網（進風口格柵內）

② 風向擋板

③ 進風口格柵

④ 控制面板

⑤ 遙控器信號接收器

⑥ **MANUAL AUTO 按鈕**

- 按住 MANUAL AUTO 按鈕 10 秒鐘以上，強制製冷運轉即會啓動。
- 只能在安裝時使用強制製冷運轉。只有授權的維修人員才能使用。
- 萬一強制製冷運轉被啓動，請按 START/STOP 按鈕以停止運轉。
- 請在過濾網重設時按此按鈕。

⑦ **運轉指示燈（綠色）**

⑧ **定時指示燈（橙色）**

從無線遙控器設定定時時，定時指示燈會亮起。

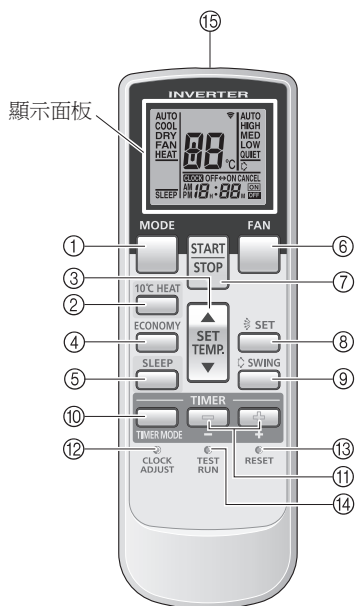
⑨ **省電指示燈（綠色）**

在以下運轉模式中，省電指示燈會亮起：

- 省電運轉
- 10°C 暖氣運轉（用無線遙控器控制）

# 各部分名稱

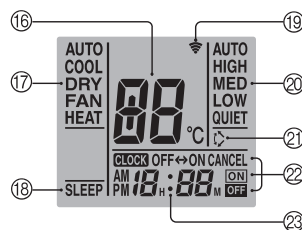
## 遙控器



- ① **MODE 按鈕**
- ② **10°C HEAT 按鈕**
- ③ **SET TEMP. 按鈕 (▲/▼)**
- ④ **ECONOMY 按鈕**
- ⑤ **SLEEP 按鈕**
- ⑥ **FAN 按鈕**
- ⑦ **START/STOP 按鈕**
- ⑧ **SET 按鈕**
- ⑨ **SWING 按鈕**
- ⑩ **TIMER MODE 按鈕**
- ⑪ **TIMER SET ( + / - ) 按鈕**
- ⑫ **CLOCK ADJUST 按鈕**
- ⑬ **RESET 按鈕**
- ⑭ **TEST RUN 按鈕**

- 安裝空調機時會使用此按鈕，在一般情況下不應使用，否則會導致空調機的恆溫器功能無法正常運轉。
- 如果在正常運轉期間按下此按鈕，機組將切換到試運轉模式，室內機組的運轉指示燈和定時指示燈將開始同時閃爍。
- 要停止試運轉模式，按 **START/STOP 按鈕** 以停止空調機。

顯示面板




爲了方便說明，將附圖說明所有會出現的指示器。但在實際操作中，只會顯示與當前操作相關的指示器。

- ⑮ **信號發射器**
- ⑯ **溫度指示燈**
- ⑰ **運轉模式指示燈**
- ⑱ **睡眠指示燈**
- ⑲ **發射指示燈**
- ⑳ **風速指示燈**
- ㉑ **搖擺指示燈**
- ㉒ **定時模式指示燈**
- ㉓ **時鐘指示燈**

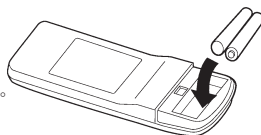
某些室內機組可能沒有配備對應此遙控器上所有按鈕的功能。如果功能無法使用，按下遙控器按鈕時，室內機組會發出嗶聲，且運轉、定時和省電指示燈會閃爍。

# 準備

## 裝入電池 ( AAA/R03/LR03 × 2 )

- 1 按下並向後滑動電池蓋使之打開。  
按下  標記時，向箭頭方向滑動。

- 2 裝入電池。  
請務必按照正確的極性方向 (  $\oplus/\ominus$  ) 裝入電池。



- 3 關上電池蓋。

## 設定當前時間

- 1 按 **CLOCK ADJUST** 按鈕。  
用圓珠筆尖或其他細小物件按該按鈕。

- 2 用 **TIMER SET (  $\boxplus$  /  $\boxminus$  )** 按鈕將時鐘調節為當前時間。  
 **$\boxplus$  按鈕：** 按下使時間前進。  
 **$\boxminus$  按鈕：** 按下使時間後退。

( 每按一次這兩個按鈕，時間分別以 1 分鐘為單位前進/後退。按住這兩個按鈕，可分別快速以 10 分鐘為單位更改時間。 )

- 3 再按一次 **CLOCK ADJUST** 按鈕。  
將完成時間設定並啟動時鐘。

### ⚠ 注意

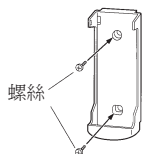
- 注意不要讓孩童誤吞入電池。
- 如果有一段時間不使用遙控器，請將電池卸下，以防發生電池電解液洩漏和設備損壞。
- 若洩漏的電池電解液接觸皮膚、眼睛、或口，請立即用大量清水沖洗，並儘快就醫。
- 已耗盡的電池要儘快取出並妥善處理，可投入公共電池回收點或送回適當的經銷商。
- 請勿試圖進行電池充電。

切勿混用新舊電池或不同種類的電池，正常使用的情况下，電池大約可以持續 1 年時間。如果遙控器的遙控距離顯著縮短，請更換電池，並使用圓珠筆尖或其他細小物件按下 **RESET** 按鈕。

## 使用遙控器的方法

- 遙控器必須指向信號接收器才能正常操作。
- 操作範圍：約 7 m。
- 當空調機正常接收到信號時，會聽到嗶聲。
- 如果沒有聽到嗶音，再按一次遙控器按鈕。

## 遙控器座



① 安裝遙控器座。



② 安放遙控器。



③ 取出遙控器 ( 以便手持使用 ) 。

選擇運轉模式

- 1 按 **START/STOP** 按鈕。
- 室內機組的運轉指示燈亮起。  
空調機開始運轉。
- 2 按 **MODE** 按鈕選擇所需要的模式。
- 每按一次本按鈕，模式按如下順序更改。
- AUTO (自動) → COOL (製冷) → DRY (除濕) →

HEAT (製熱) ← FAN (送風) ←
- 約 3 秒鐘後，整體的顯示會重新出現。

設定室溫

- 按 **SET TEMP.** 按鈕。
- ▲ 按鈕：按此按鈕調高恆溫器設定。
- ▼ 按鈕：按此按鈕調低恆溫器設定。

- 恆溫器設定範圍：
- 自動.....18-30°C

製冷/除濕.....18-30°C

製熱.....16-30°C
- 在送風模式下，不能使用恆溫器來設定室溫（不會在遙控器顯示屏上顯示溫度）。
- 約 3 秒鐘後，整體的顯示會重新出現。

恆溫器設定只能作為標準值，可能與實際室溫有少許差異。

設定風速

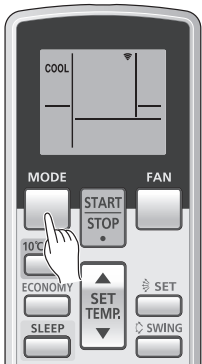
- 按 **FAN** 按鈕。
- 每按一次本按鈕，風速按如下順序更改：
- AUTO (自動) → HIGH (高速) → MED (中速) → LOW (低速) → QUIET (靜音) →
- 約 3 秒鐘後，整體的顯示會重新出現。

- 設定為自動時：
- 製熱：送風運轉以使暖氣保持最佳循環狀態。
- 但是，當室內機組排出的風溫較低時，風扇將以極低的速度運轉。
- 製冷：當室溫接近恆溫器設定的溫度時，風速將變慢。
- 送風：風扇以低速運轉。

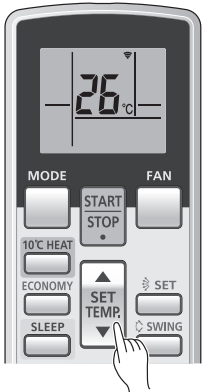
在監控運轉期間以及製熱模式啟動時，風扇將以極低的速度運轉。

超靜音運轉

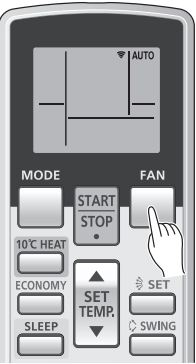
- 設定為靜音時：
- 開始超靜音運轉。室內機組的氣流將減弱以便更安靜地運轉。
- 在除濕模式中不能使用超靜音運轉。（同樣，在自動模式運轉期間選擇了除濕模式時也不能使用。）
- 在靜音運轉期間，製熱及製冷性能將稍有降低。使用靜音運轉時，如果室內沒有變暖/變冷，請調整室內機組的風速。



示例：設定為製冷時。



示例：設定為 26°C 時。



示例：設定為自動時。

# 運轉

有關製熱（\*）的說明僅適用於「暖氣&冷氣機型」（逆循環）。

## 停止運轉

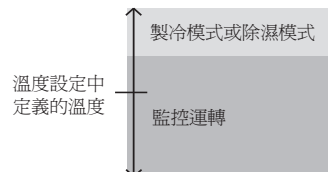
按 **START/STOP** 按鈕。

運轉指示燈（綠色）將熄滅。

## 模式選擇

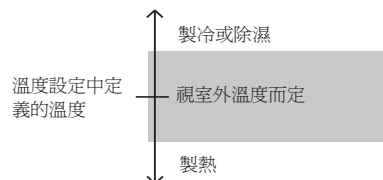
自動（冷氣機型）：

- 首先選擇了自動（自動切換）運轉時，風扇會以低速運轉幾分鐘，在該時間內，機組將偵測室內條件，並選擇合適的模式。  
室溫高於溫度設定中定義的溫度 → 製冷模式或除濕模式  
室溫接近或低於溫度設定中定義的溫度 → 監控運轉
- 當室內機組已將室內溫度調節到溫度設定的溫度附近時，將開始溫度監控運轉。在監控運轉模式中，風扇將以低速運轉。若隨後室溫發生變化，室內機組將再次選擇合適的運轉（製冷）模式，將溫度調節到溫度所設定的值。
- 若機組自動選擇的模式不是您想要的模式，請在各運轉模式（製冷、除濕、送風）中選擇所需模式。



自動[在暖氣&冷氣（逆循環）機型中]：

- 選擇了自動（自動切換）運轉時，空調機將根據當前室溫自動選擇合適的（製冷或製熱）運轉模式。
- 首先選擇了自動（自動切換）運轉時，風扇會以低速運轉幾分鐘，在該時間內，室內機組將偵測室內條件，並選擇合適的運轉模式。  
室溫高於溫度設定中定義的溫度 → 製冷模式或除濕模式  
室溫接近溫度設定中定義的溫度 → 視室外溫度而定  
室溫低於溫度設定中定義的溫度 → 製熱模式
- 當空調機已將室溫調節到恆溫器設定的溫度附近時，將開始監控運轉。在監控運轉模式中，風扇將以低速運轉。若隨後室溫發生變化，空調機將再次選擇合適的運轉（製熱、製冷）模式，將溫度調節到恆溫器所設定的值。
- 若機組自動選擇的模式不是您想要的模式，請在各運轉模式（製熱、製冷、除濕、送風）中選擇所需模式。



製熱\*：

- 為房間供暖。
- 選擇了製熱模式時，空調機將以低速運轉約 3 至 5 分鐘，然後轉換到所選擇的送風設定。室內機組利用這段時間進行預熱，然後開始全速運轉。
- 室內溫度非常低時，室外機組可能會結霜，其性能可能會下降。為了除霜，機組將自動不定時進入除霜循環。在自動除霜運轉期間，運轉指示燈將閃爍，製熱運轉將中斷。
- 製熱運轉啟動後，室內溫度要在一段時間後才會暖起來。

製冷：

- 為房間降溫。

除濕：

- 除濕的同時，為室內提供清涼的環境。
- 在除濕模式，不能為房間供應暖氣。
- 在除濕模式中，機組將以低速運轉，為了調節室內濕度，室內機組的風扇可能不定時停止運轉。另外，當調節室內濕度時，風扇可能以極低的速度運轉。

- 選擇了除濕模式時，無法手動調節風速。

送風：

- 用於使整個房間保持空氣流通。

製熱模式：

請將恆溫器設定為高於當前室內溫度。若恆溫器設定為低於實際室內溫度，製熱模式將不會運轉。

製冷/除濕模式：

請將恆溫器設定為低於當前室內溫度。若恆溫器設定為高於實際室溫，製冷和除濕模式將不會運轉（在製冷模式中，只有送風會運轉）。

送風模式：

機組無法為房間供暖或供冷。



# 定時運轉

在使用定時功能前，請確定遙控器設定的當前時間正確(參 第 5 頁)。  
室內機組連接到有線遙控器時，無線遙控器將無法用於設定定時。

註：在同步多台連接中，無法通過無線遙控器使用此功能。

## 使用開機定時或關機定時

- 1 按 START/STOP 按鈕。**  
(若機組正在運轉，請跳到步驟 2)。  
室內機組的運轉指示燈亮起。

- 2 按 TIMER MODE 按鈕，選擇開機定時或關機定時操作。**  
每按一次本按鈕，定時功能按如下順序更改：



室內機組的定時指示燈亮起。

- 3 使用 TIMER SET 按鈕以調節所需的關機或開機時間。**  
在時間指示燈閃爍期間進行時間設定 (閃爍將持續 5 秒)。

**[+] 按鈕：** 按下使時間前進。

**[-] 按鈕：** 按下使時間後退。

約 5 秒鐘後，整體的顯示會重新出現。

## 使用程式定時

- 1 按 START/STOP 按鈕。**  
(若機組正在運轉，請跳到步驟 2)。  
室內機組的運轉指示燈亮起。

- 2 設定關機定時及開機定時所需的時間。**  
請參閱「使用開機定時或關機定時」以設定所需模式及時間。  
約 3 秒鐘後，整體的顯示會重新出現。  
室內機組的定時指示燈亮起。

- 3 按 TIMER MODE 按鈕，選擇程式定時操作 (OFF→ON (會顯示關→開) 或 OFF←ON (關←開))。**  
顯示屏會交替顯示「關機定時」及「開機定時」，然後固定顯示首先開始操作的時間設定。  
● 程式定時會開始操作。(如果開機定時被選定為首先操作，則機組會在此時停止運轉。)  
約 5 秒鐘後，整體的顯示會重新出現。

## 關於程式定時

- 程式定時可以將關機定時和開機定時操作組合成一個單一程式來使用。本程式可以在 24 小時內進行一次從關機定時到開機定時或從開機定時到關機定時的操作。
- 首先啓用的定時功能將是最接近當前時間的一組設定。遙控器顯示屏上會顯示箭頭說明操作順序 (關 → 開或關 ← 開)。
- 程式定時的使用示例：使空調機在入睡後自動停止 (關機定時)，然後在早晨起床之前自動啓動 (開機定時)。

### 取消定時

按 TIMER 按鈕選擇「取消」。  
空調機恢復正常運轉。

### 更改定時設定

執行步驟 2 和 3。

### 定時運轉期間停止空調機運轉

按 START/STOP 按鈕。

### 變更操作環境

如果想變更操作環境 (模式、風速、恆溫器設定、靜音模式)，定時設定完成後，等待整體顯示恢復，然後按適當的按鈕，變更為所需的操作環境。

### 取消定時

按 TIMER MODE 按鈕選擇「取消」。  
空調機恢復正常運轉。

### 更改定時設定

1. 請參閱「使用開機或關機定時」以選擇要更改的定時設定。
2. 按 TIMER MODE 按鈕選擇關 → 開或關 ← 開。

### 定時運轉期間停止空調機運轉

按 START/STOP 按鈕。

### 變更操作環境

如果想變更操作環境 (模式、風速、恆溫器設定、靜音模式)，定時設定完成後，等待整體顯示恢復，然後按適當的按鈕，變更為所需的操作環境。

# 睡眠定時運轉

與定時功能不同，睡眠定時用於設定空調機運轉停止前的時間長度。  
室內機組連接到有線遙控器時，無線遙控器將無法用於設定睡眠定時。

註：在同步多台連接中，無法通過無線遙控器使用此功能。

## 使用睡眠定時

當空調機在運轉中或停止時，按 **SLEEP** 按鈕。

室內機組的運轉指示燈及定時指示燈亮起。

### 取消定時：

按 **TIMER MODE** 按鈕選擇「取消」。  
空調機恢復正常運轉。

## 更改定時設定

再按一次 **SLEEP** 按鈕，然後用 **TIMER SET** ( **+** / **-** ) 按鈕設定時間。

- +** 按鈕：按下使時間前進。
- 按鈕：按下使時間後退。

約 5 秒鐘後，整體的顯示會重新出現。

### 定時運轉期間停止空調機運轉

按 **START/STOP** 按鈕。

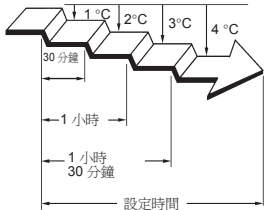
## 關於睡眠定時

為了防止睡眠期間過冷或過熱，睡眠定時會依據時間設定自動修改恆溫器設定。預定時間到達後，空調機將完全關閉。

在製熱運轉期間：

如果設定了睡眠定時，恆溫器設定每 30 分鐘會自動下降 1°C。  
當恆溫器設定值累計下降 4°C 時，從此時刻起一直到預定時間此設定值將不會再變化，到達預定時間後空調機自動關閉。

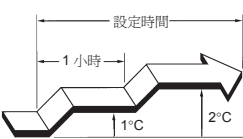
睡眠定時設定



在製冷/除濕運轉期間：

如果設定了睡眠定時，恆溫器設定每 1 小時會自動升高 1°C。  
當恆溫器設定值累計升高 2°C 時，從此時刻起一直到預定時間此設定值將不會再變化，到達預定時間後空調機自動關閉。

睡眠定時設定



# 強制自動操作

若遙控器丟失或發生故障，請使用強制自動操作。

## 沒有遙控器時如何控制室內機組

按室內機組上的 **MANUAL AUTO** 按鈕 3-10 秒鐘。

若要停止運轉，再按一次 **MANUAL AUTO** 按鈕。



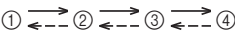
- 在室內機組的控制下操作空調機時，運轉的模式與遙控器上選擇的自動模式相同。但是，多聯型空調機中的熱泵模式會遵照其他室內機組的運轉模式。
- 風速設定為「自動」，恆溫器設定為標準值。

# 調整氣流循環方向

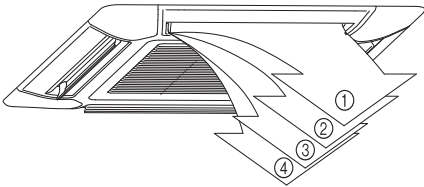
有關製熱（\*）的說明僅適用於「暖氣&冷氣機型」（逆循環）。  
執行該步驟之前，請先啟動空調機運轉。

## 調整垂直風向

按 **SET** 按鈕（垂直）。  
每按一次此按鈕，風向範圍按如下順序更改：



遙控器上的顯示不改變。  
氣流方向設定：  
①、②、③、④：製冷/除濕模式



- 試圖手動移動上/下風向擋板可能會導致運轉錯誤，在這種情況下，請停止運轉，然後重新啟動。導向板又會恢復正常運轉。
- 在有嬰兒、孩童、老人或病人的房間內使用時，請細心設定風向和室溫。

- 垂直風向依據所選的運轉類型自動設定，如下所示。  
製冷/除濕模式：水平風向 ①  
製熱模式\*：向下風向 ④
- 在自動模式運轉期間，開始運轉後的第一分鐘內風向是水平 ①；在此期間無法調整風向。

## 調整水平風向

無法使用此功能。

# 搖擺運轉

執行該步驟之前，請先啟動空調機運轉。

## 選擇搖擺運轉

按 **SWING** 按鈕  
搖擺指示燈亮起。  
在此模式下，氣流方向導向板會自動引導氣流上下搖擺。

## 停止搖擺運轉

再按一次 **SWING** 按鈕。  
搖擺指示燈熄滅。  
風向將恢復到開始搖擺之前的設定。

## 關於搖擺運轉

運轉類型	搖擺範圍
製冷/製熱/除濕/送風	① 至 ④

空調機的風扇未運轉或以極低的速度運轉時，搖擺運轉可能暫時停止

## 省電運轉

執行該步驟之前，請先啟動空調機運轉。

### 使用省電運轉

按 **ECONOMY** 按鈕。

省電指示燈（綠色）亮起。  
開始省電運轉。

### 停止省電運轉

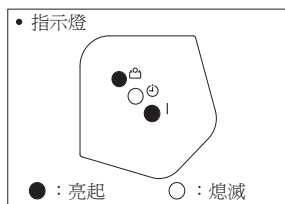
再按一次 **ECONOMY** 按鈕。

省電指示燈（綠色）熄滅。  
開始正常運轉。

### 關於省電運轉

省電運轉的最大輸出約是空調機在正常製冷和製熱運轉時的 70%。

- 如果在省電運轉期間，房間無法變冷（或變熱），請選擇正常運轉。
- 在自動模式的監控期間，即使按下 **ECONOMY** 按鈕而選擇了省電運轉，空調機將不會切換至省電運轉。
- 運轉省電運轉模式時，室溫會在製冷模式中比設定溫度略高，而在製熱模式中比設定溫度略低。因此，省電模式能比其他正常模式節省更多能源。
- 針對多聯型空調機，只有設定的室內機組可以使用省電運轉模式。



## 10°C 暖氣運轉

註：在同步多台連接中，無法通過無線遙控器使用此功能。

### 使用 10°C 暖氣運轉

按 **10°C HEAT** 按鈕。

運轉指示燈（綠色）熄滅，省電指示燈（綠色）亮起。

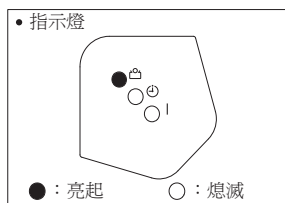
在 10°C 暖氣運轉模式下，只可使用下列運轉。

- 氣流方向

### 停止 10°C 暖氣運轉

按 **START/STOP** 按鈕。

運轉停止，省電指示燈（綠色）熄滅。



### 關於 10°C 暖氣運轉

- 如果室溫很高，不會運轉製熱模式。
- 可以按 **10°C HEAT** 按鈕將室溫維持在 10°C，從而避免室溫降得太低。
- 針對多聯型空調機，如果其他室內機組用於製熱，啟用「10°C 暖氣」功能房間的室溫會升高。使用「10°C 暖氣」功能時，建議所有的室內機組都處於「10°C 暖氣」模式。

## 選擇遙控器自訂代碼

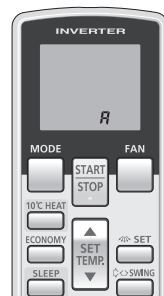
當室內安裝 2 台或更多空調機而遙控器操作的不是您設定的空調機時，請變更遙控器自訂代碼，以僅操作您要設定的空調機（有 4 個選擇可用）。

當室內安裝 2 台或更多空調機時，若要設定每台空調機的自訂代碼，請洽詢經銷商。

### 選擇遙控器自訂代碼

根據下列步驟選擇遙控器的自訂代碼。（請注意，如果空調機尚未設定自訂代碼，則空調機無法接收自訂代碼。）

- 1 遙控器顯示屏上顯示時鐘之後，再按下 **START/STOP** 按鈕。
- 2 按住 **MODE** 按鈕 5 秒以上，顯示當前的自訂代碼（初始設定為 **A**）。
- 3 按 (**▲** / **▼**) 按鈕，在 **A** → **b** → **c** → **d** 間變更自訂代碼。將顯示器上的代碼與空調機自訂代碼對應起來。
- 4 再次按 **MODE** 按鈕，返回時鐘畫面。自訂代碼即會變更。



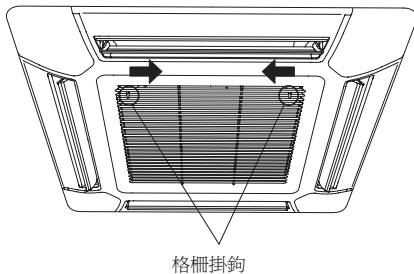
- 如果您在自訂代碼顯示之後 30 秒內沒有按下任何按鈕，系統會返回最初的時鐘畫面。在這種情況下，請從步驟 1 重新開始。
  - 裝運前，空調機的自訂代碼設定為「A」。若要變更自訂代碼，請洽詢經銷商。
  - 更換遙控器內的電池後，遙控器會重設為自訂代碼「A」。如果使用的自訂代碼不是自訂代碼「A」，請在更換電池後重設自訂代碼。
- 如果不知道空調機自訂代碼設定，請嘗試每一個自訂代碼(**A** → **b** → **c** → **d**)，直至找出能夠使空調機運轉的代碼。

## ⚠ 注意

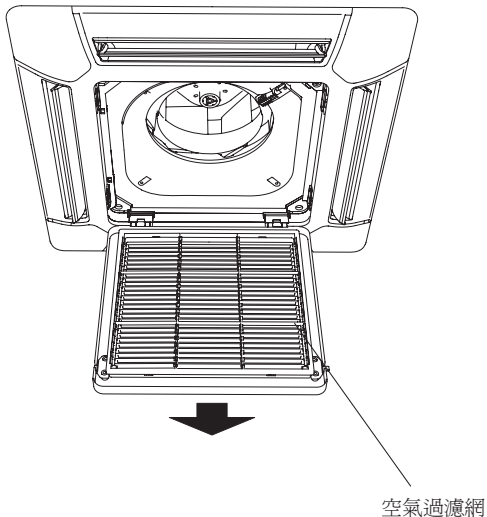
- 清潔機組之前必須關閉機組，並斷開電源。
  - 關閉電氣斷路器。
  - 機組內的風扇高速運轉，可能會導致人身傷害。
  - 請注意不要掉落進風口格柵。
  - 由於清洗過濾網時需要高空操作，請聯絡專業維修技術人員。
- 
- 長期使用後，機組內部會積聚灰塵，這將降低空調機效能。除了您自行清潔與保養之外，我們建議定期檢查機組。如需詳細資訊，請聯絡授權的維修人員。
  - 清潔機組時，請勿使用溫度超過 40°C 的熱水、腐蝕性清潔劑或苯及稀釋劑等揮發性溶劑。
  - 請勿使機組接觸液體殺蟲劑或噴髮膠。
  - 如果要將空調機關閉一個月以上，請首先以送風模式運轉大約半天，使空調機內部各部分充分乾燥。

## 清潔空氣過濾網

### 1. 朝機組中央向內推進風口格柵的掛鉤，打開進風口格柵。



### 2. 從進風口格柵拉出過濾網。

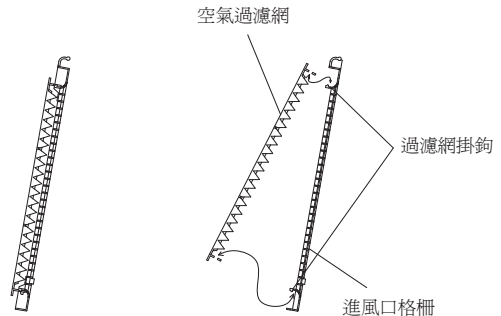


### 3. 清潔空氣過濾網。

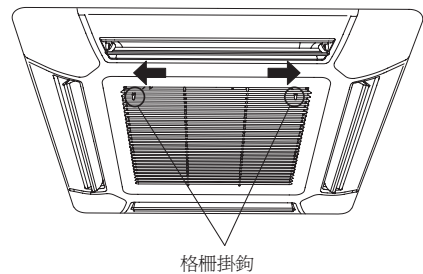
用吸塵機或清洗方法清除空氣過濾網內的灰塵。清洗後，在陰涼處徹底吹乾空氣過濾網。

### 4. 將空氣過濾網裝回進風口格柵。

- ① 將空氣過濾網裝回框架內。
- ② 將空氣過濾網裝回框架內時，確保空氣過濾網接觸到擋塊。



### 5. 關緊進風口格柵，向外推進風口格柵的掛鉤。

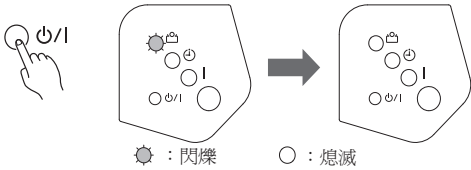


- 可以用真空吸塵機清除空氣過濾網內的灰塵，或用中性清潔劑和溫水清洗過濾網。如果您清洗過濾網，請在重新安裝之前，將其放在陰涼處徹底吹乾。
- 當空氣過濾網聚積髒污時，會引起送風量減少、運轉效能降低及噪音量上升。

過濾網重設 ( 省電指示燈閃爍/A 特殊設定 )

- 如果在安裝時正確設定便可使用。  
使用此功能時，請聯絡授權的維修人員。
- 需要清潔空氣過濾網時將亮起。

開啓電源後，按室內機組上的 MANUAL AUTO 按鈕 2 秒以下。



●：閃爍      ○：熄滅

故障排除

有關製熱 ( \* ) 的說明僅適用於「暖氣&冷氣機型」( 逆循環 )。

警告

若空調機故障（燃燒氣味等），請立即停止使用，拔出電源插頭或關閉漏電斷路器，並聯絡授權的維修人員。關閉機組的電源開關，並不能完全切斷電源。請拔出電源插頭或關閉漏電斷路器，以確保電源完全切斷。

在請求維修服務之前，請先進行如下檢查：

	現象	問題	參考頁
正常功能	無法立即運轉：	<ul style="list-style-type: none"><li>● 若關閉機組然後立即開機，爲了保護保險絲，3 分鐘內壓縮機不會運轉。</li><li>● 每當斷開電源插頭然後重新連接到電源插座時，在 3 分鐘之內保護電路將發揮作用以防止機組在這段時間內運轉。</li></ul>	—
	聽見噪音：	<ul style="list-style-type: none"><li>● 在運轉過程中或機組剛停止時，可能會聽到空調機管道內水流動的聲音。另外，開始運轉後的 2 至 3 分鐘內，噪音可能特別明顯（製冷劑流動的聲音）。</li><li>● 在運轉過程中，可能會聽到輕微吱吱聲。這是由於溫度變化引起前面板發生微小伸縮的結果。</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>*● 在製熱運轉過程中，偶爾可能會聽到嘶嘶聲。這是由於自動除霜運轉造成的聲音。</li></ul>	16
	氣味：	<ul style="list-style-type: none"><li>● 可能會從室內機組中發出某些氣味。這種氣味是由於房間的氣味（家具、香煙等）被吸入室內機組的結果。</li></ul>	—
	發出煙霧或蒸汽：	<ul style="list-style-type: none"><li>● 製冷或除濕運轉過程中，可能會看到室內機組發出淡淡的煙霧。這是由於室內機組排出的冷空氣被房間空氣突然冷卻而產生的冷凝或煙霧。</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>*● 製熱運轉過程中，室外機組的風扇可能會停止，因此可能會看到機組內冒出蒸汽。這是由於自動除霜運轉造成的。</li></ul>	16
	風量較弱或停止：	<ul style="list-style-type: none"><li>*● 當開始製熱運轉時，風速暫時很低，以便讓內部零部件預熱。</li><li>*● 製熱運轉過程中，若室溫上升到恆溫器設定之上，室外機組將停止，室內機組將以極低的風速運轉。若希望進一步爲房間供暖，請將恆溫器設定爲更高的溫度。</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>*● 在製熱運轉過程中，當自動除霜模式運轉時，機組將暫停運轉（4 至 15 分鐘）。在自動除霜運轉過程中，運轉指示燈會閃爍。</li></ul>	16
		<ul style="list-style-type: none"><li>● 在除濕運轉過程中或當機組正在監控室內溫度時，風扇將以極低的速度運轉。</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>● 在超靜音運轉過程中，風扇將以極低的速度運轉。</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>● 在監控自動運轉過程中，風扇將以極低的速度運轉。</li></ul>	—

Tc-14

# 故障排除

有關製熱（\*）的說明僅適用於「暖氣&冷氣機型」（逆循環）。

	現象	問題	參考頁
正常功能	室外機組有水產生：	*● 製熱運轉過程中，由於自動除霜運轉，室外機組可能會產生水。	16
	省電指示燈閃爍。	● 清潔過濾網。然後，關閉省電指示燈。	14
再檢查一次	完全無法運轉：	● 是否將斷路器關閉？	—
		● 是否存在電源故障？	
	製冷（或製熱*）性能不佳：	● 是否保險絲被燒斷或斷路器已斷開？	8 至 9
		● 是否定時正在發揮作用？	
		● 空氣過濾網是否變髒？	
	機組運轉與遙控器設定不同：	● 空調機的進風口格柵或出風口是否阻塞？	—
		● 是否正確調節室溫設定（恆溫器）？	
		● 門窗是否打開？	
		● 在製冷運轉時，是否有強烈陽光從窗戶射入？（拉上窗簾。）	
		● 在製冷運轉時，房間內是否有加熱裝置和電腦，或房間內是否有許多人？	
	機組是否設定為靜音運轉？	● 機組是否設定為靜音運轉？	—
		● 是否遙控器電池電量耗盡？	5
		● 是否正確安裝遙控器電池？	

進行上述檢查後若故障仍然存在或發現有焦糊味，或者運轉、定時指示燈閃爍、及省電指示燈快速閃爍。請立即停止使用，關閉電氣斷路器，然後與授權的維修人員聯絡。



# 操作提示

有關製熱 (\*) 的說明僅適用於「暖氣&冷氣機型」(逆循環)。

## 製熱性能\*

- 本空調機是根據熱泵原理運轉的，即從室外空氣中吸收熱量，並將該熱量傳輸到室內。結果，當室外空氣溫度下降時，運轉性能也會下降。當覺得製熱性能不夠時，建議將本空調機與其他加熱設備組合使用。
- 熱泵空調機透過循環整個房間的空氣來加熱整個房間，因此當剛開始開啓空調機時，整個房間都被加熱可能需要一定的時間。

## 室內和室外溫度高\*

如果在使用製熱模式過程中，室內和室外溫度均很高，則室外機組的風扇可能不定時停止運轉。

## 雙遙控器 (選購)

如需添購遙控器，最多可以使用 2 個遙控器。任一個遙控器都可以控制空調機。但是，子機遙控器無法使用定時功能。

## 群組控制

1 個遙控器最多可控制 16 部空調機。所有空調機會以相同的設定運轉。

群組控制不適用於多聯機型。

## 自動重新啟動

### 當出現斷電時

- 當空調機由於電源故障而斷電時，電源恢復後，空調機將自動按此前的模式重新啟動。
- 當定時運轉中發生斷電，定時會重置，機組則在新的定時設定下開始（或停止）運轉。此時，定時指示燈會閃爍。
- 使用其他電器設備（電動剃鬚刀等）或在附近使用無線電信號發射器，都可能導致空調機故障。此時，暫時拔下電源接頭，重新連接，然後使用遙控器重新開始運行。

## 注意

有關製熱 (\*) 的說明僅適用於「暖氣&冷氣機型」(逆循環)。

- \*● 使用製熱模式時，室外機組偶爾會短暫啟動除霜運轉。執行除霜運轉時，若用戶將室內機組再設定為製熱，除霜模式會繼續運轉，完成除霜後就會開始製熱運轉，但需要一段時間後才會釋放暖氣。
- \*● 使用製熱模式時，室內機組上方可能變熱，這是因為即使停止運轉，製冷劑仍在室內機組內循環，而並非故障。

## 微電腦控制的自動除霜\*

- 在室外溫度很低且濕度很高的條件下使用製熱模式時，室外機組上可能會結霜，從而導致運轉性能下降。  
為了防止這種性能下降，本機組配有微電腦控制的自動除霜功能。當結霜時，空調機將暫時停止，並短暫運轉除霜程序（約 4 至 15 分鐘）。  
在自動除霜運轉過程中，運轉指示燈會閃爍。
- 製熱運轉停止後，如果室外機組上結霜，機組會啟動自動除霜運轉。此時，室外機組會在運轉幾分鐘後自動停止。  
（但是多聯型空調機的某些機型沒有此功能。）

## 低溫製冷\*

若室外溫度下降，室外機組的風扇可能切換到低速，或某一風扇會間歇性的停止運轉。